

CANADA

(Action collective)
COUR SUPÉRIEURE

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
No. 500-06-000588-117

NICOLE CHABOT, *ès qualité de tutrice
de X*

et

NICOLE CHABOT

Demanderesses

c.

WESTJET

Défenderesse

**DEMANDE D'INSCRIPTION POUR INSTRUCTION
ET JUGEMENT PAR DÉCLARATION COMMUNE**
Cour supérieure du Québec - division de Montréal – matière civile
(Articles 173 et 174 C.p.c.)

Cette demande d'inscription et la déclaration commune qui y est jointe sont complétées à l'initiative :

- de l'ensemble des parties au dossier;
- de la seule partie demanderesse ;
- d'une autre partie (article 174 dernier alinéa C.p.c.)

I – LES PARTIES ET LEURS AVOCATS	
Partie demanderesse	Avocat responsable
Nom : Nicole Chabot	Nom : Me David Bourgoin
Adresse : 409, rue Radisson Mont Saint-Hilaire (Québec) J3H 2Z5	Cabinet : BGA inc. Adresse : 67, rue Sainte-Ursule Québec (Québec) G1R 4E7
Téléphone : [REDACTED]	Téléphone : 418 692-5137
Télécopieur : [REDACTED]	Télécopieur : 418 692-5695
Courriel : [REDACTED]	Courriel : dbourgoin@bga-law.com

Partie défenderesse	Avocats responsables
<p>Nom : WestJet</p> <p>Adresse : 22 Aerial Place NE Calgary, Alberta, T2E 3J1</p> <p>Téléphone : [REDACTED]</p> <p>Télécopieur : [REDACTED]</p> <p>Courriel : [REDACTED]</p>	<p>Nom : Me Vincent de l'Étoile Me Annie Gallant</p> <p>Cabinet : Langlois avocats, S.E.N.C.R.L.</p> <p>Adresse : 1250, boulevard René-Lévesque Ouest 20^e étage Montréal (Québec) H3B 4W8</p> <p>Téléphone : 514 842-9512</p> <p>Télécopieur : 514 845-6573</p> <p>Courriels : vincent.deletoile@langlois.ca annie.gallant@langlois.ca</p>

II – LE LITIGE

Nature du litige : Action en dommages compensatoires contre la défenderesse afin de sanctionner une pratique et une politique tarifaire discriminatoire, abusive et fautive alléguées à l'égard des personnes ayant une déficience et/ou souffrant d'une déficience fonctionnelle en raison de leur obésité.

Montant : **1 411 855,77 \$** en dommages compensatoires pour les vols domestiques et une somme à être déterminée pour les vols internationaux

Demande reconventionnelle : oui non

Nature :

Montant de la demande reconventionnelle :

Demande(s) en garantie : oui non

Mis en cause : oui non

Questions en litige déterminées par le jugement d'autorisation

1. La politique tarifaire de la Défenderesse est-elle discriminatoire?
2. La politique tarifaire de la Défenderesse est-elle abusive?
3. Dans l'affirmative, les Demandeurs et les membres ont-ils subi des dommages en raison de la politique tarifaire de la Défenderesse?
4. Les Demandeurs et les membres peuvent-ils se voir octroyer des dommages moraux?
5. Les Demandeurs et les membres peuvent-ils se voir octroyer des dommages punitifs?

Questions en litige le cas échéant des autres parties (défendeur en garantie, mis en cause)
N/A

Liste des faits admis par les parties :

- a) Nicole Chabot est la mère de Nathan Chabot;
- b) Au moment des vols de 2009 et 2010 allégués dans la Requête introductive d'instance en recours collectif (la « **Demande** »), Nathan Chabot était un enfant mineur;
- c) Lors des vols de 2009 et 2010 allégués dans la Demande, Nicole Chabot et Nathan Chabot voyageaient ensemble à des fins de loisirs dans le cadre d'un projet de vacances familiales planifié et organisé par Nicole Chabot;

Liste des points à trancher par expertise :

Demande : Aucun

Défense : Caractère excessif de la contrainte que subirait WestJet en raison de l'octroi de sièges sans frais sur ses vols transfrontaliers et internationaux

III – LES PIÈCES ET ÉLÉMENTS DE PREUVE

La partie demanderesse (cocher seulement les cases visant les documents qui seront produits)

- Confirme** qu'elle produit – avec cette déclaration commune – un inventaire des pièces à jour (à être complété) et communiquées par elle (248 al. 1 C.p.c.) ;
- confirme** qu'elle a produit au dossier les déclarations écrites (selon 292 C.p.c.) des personnes suivantes :
 - déclarant : _____ - date de l'écrit : _____
- Confirme** qu'elle a produit et entend invoquer à l'instruction la transcription des interrogatoires (oraux ou écrits) des personnes suivantes (selon 224 et 227 C.p.c.) :
 - témoin : Lorne Mackenzie - date de l'interro : 2017-11-30
 - date de l'interro : 2010-07-09
 - témoin : Linda Muller (Sous objection) - date de l'interro : 2010-09-10
- Confirme** qu'elle a produit et entend invoquer à l'instruction les rapports d'expertise (selon 239 al. 2 et 293 C.p.c.) des personnes suivantes :
 - nom : _____ - date : _____
 - domaine d'expertise : _____ - cote au plumitif : _____

La partie défenderesse (cocher seulement les cases visant les documents qui seront produits)

- Confirme** qu'elle produit – avec cette déclaration commune – un inventaire complet et à jour des pièces communiquées par elle (248 al. 1 C.p.c.) ;
- Confirme** qu'elle a produit au dossier les déclarations écrites (selon 292 C.p.c.) des personnes suivantes :
 - déclarant : _____ - date de l'écrit : _____
- Confirme** qu'elle a produit et entend invoquer à l'instruction la transcription des interrogatoires (oraux ou écrits) des personnes suivantes (selon 224 et 227 C.p.c.) :
 - témoin : Nicole Chabot - date de l'interro : 2012-10-10
- Confirme** qu'elle a produit et entend invoquer à l'instruction les rapports d'expertise (selon 239 al. 2 et 293 C.p.c.) des personnes suivantes :
 - nom : Mario Iacobacci, Deloitte s.e.n.c.r.l./s.r.l. - date : 2019-02-38
 - domaine d'expertise : Économie - cote au plumitif : 36

III - A – ADMISSION DES PIÈCES ¹						
Cote ²	Description	Admission de l'origine	Admission de l'intégrité	Admission à titre de témoignage ³	Admission du contenu	Aucune admission
P-1	Copies de factures et de reçus en liasse					✓
P-2	Décision de l'OTC (Décision No 6-AT-A-2008, Référence : No U3570-14/04-1)	✓	✓			
P-3	Plumitif et requête pour autorisation dans le dossier 200-06-000112-089					✓
P-4	Correspondance de Me Vincent de l'Étoile en réponse aux engagements souscrits par M. Lorne Mackenzie datée du 14 novembre 2018	✓	✓			
P-4A	Engagement U-2	✓	✓		✓	
P-4B	Affidavit of Bart Casson Affidavit of Cam Bertsch Affidavit of Cliff Besler Affidavit of Donna Laitre Affidavit of Gerry Sharpe Affidavit of Janine Janzen Affidavit of Karen Eng Affidavit of Lisa Gray Affidavit of Marie Flanders Affidavit of Shaunta Moncaster Affidavit of Sheila Duhaime Affidavit of Gene Rodman					✓
P-4C	Report by Brenda Pask entitled Calculation Scenarios for the Financial Impact to WestJet Airlines Ltd.					✓
P-4D	Report by Dr. Michael Tretheway entitled Second Statement of Dr. Micheal Tretheway					✓
P-4E	Report by Professor Frederick Lazar entitled Potential Costs for Airlines of a One Passenger					✓

P-4F	Report by Professor Frederick Lazar entitled Potential Costs in 2005 for ACE and Westjet of a					✓
P-4G	Correspondance de Me Annie Gallant en réponse aux engagements souscrits par M. Lorne Mackenzie datée du 1 ^{er} mars 2019	✓	✓			
P-4H	Compléments à l'engagement U-2	✓	✓		✓	
P-5	Extrait du supplément de l'engagement U-2 souscrit par Lorne Mackenzie					✓
D-1	Tarif des vols intérieurs	✓	✓			
D-2	Tarif des vols internationaux et transfrontaliers	✓	✓			
D-3	Tarif des vols intérieurs (mis à jour le 10 octobre 2018)	✓	✓			
D-4	Tarif des vols internationaux et transfrontaliers (révision 7 juin 2018)	✓	✓			
D-5	Tarif des vols internationaux nolisés	✓	✓			
D-6	Extraits du site Internet de WestJet concernant les modalités et conditions de vols WestJet	✓	✓			
D-7	Formulaire de renseignements médicaux de WestJet (2019-04-17)	✓	✓			
D-8	Extraits du site Internet de WestJet concernant les accompagnateurs sur les vols intérieurs	✓	✓			
D-9	Extraits du site Internet de WestJet concernant les accompagnateurs sur les vols au départ et à destination des États-Unis	✓	✓			
D-10	Extraits du site Internet de WestJet concernant les accompagnateurs sur les vols internationaux	✓	✓			

D-11	Extraits du site Internet de WestJet concernant les services d'aide disponibles aux voyageurs	✓	✓			
D-12	Liste des partenaires avec qui WestJet a un accord de partage de codes	✓	✓			
D-13	Liste des partenaires interlignes de WestJet	✓	✓			
D-14	Vidéo du fabricant du dispositif de levage <i>Eagle</i> utilisé par WestJet pour aider à transférer les passagers à mobilité réduite ou limitée à leur siège	✓	✓			
D-15	Extraits du site Internet du fabricant du <i>Eagle Passenger Lifter</i>	✓	✓			
D-16	Extraits du site Internet du fabricant du <i>Dane Wheelchair Mover</i>	✓	✓			
D-17	Manuel des agents de bord de WestJet	✓	✓			
D-18	Décision de l'Office des transports du Canada n° 324-AT-A-2015	✓	✓			
D-19	Entente de partage de codes typique					
D-20	Accord interligne typique	✓	✓			
D-21	WestJet Codeshare Procedures Manual	✓	✓			

1. Les parties qui désirent formuler des admissions partielles ou qualifier leurs admissions, partielles ou non, doivent joindre la liste de telles admissions dans une annexe à la présente.
2. *Règlement de la Cour supérieure du Québec en matière civile, Art. 18 : « Cote des pièces et pagination. La cote d'une pièce communiquée et produite comporte une lettre unique, propre à chaque partie, suivie d'un numéro dans un ordre consécutif, du début à la fin du dossier. Les pièces conservent la même cote pour l'ensemble des demandes, au fond et en cours d'instance. [...] »*
3. L'admission d'une pièce à titre de témoignage signifie uniquement qu'il n'est pas requis de faire comparaître un témoin pour l'introduire en preuve et que si l'auteur de la pièce comparait comme témoin, il ferait la même déclaration que celle contenue à la pièce. Cette admission est faite sous réserve des droits des parties quant à toute autre objection ou représentation qu'elles pourraient faire valoir à l'instruction.

IV – L'INSTRUCTION

Liste des témoins

(Veuillez estimer le plus justement possible la durée des témoignages, incluant les contre-interrogatoires)

Nom des témoins EN DEMANDE	Sujet du témoignage	Français ou Anglais	Ordinaire ou Expert	Durée interro.	Durée totale contre- interro.	Durée totale
Nicole Chabot	<u>Ses déplacements auprès de WestJet et l'état de Nathan</u>	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	1h00	2h00	3h00
Durée totale de la preuve en demande (1 jour = 5 heures)				1 jour		

Nom des témoins EN DÉFENSE	Sujet du témoignage	Français ou Anglais	Ordinaire ou Expert	Durée interro.	Durée contre- interro	Durée totale
Francis Janelle	Les réservations de vacances de la demanderesse	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	1h00	0,5h	1,5h
Lorne Mackenzie, Senior Manager, Regulatory Affairs	Les politiques et procédures internes relatives aux personnes ayant une déficience	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	3h00	1,5h	4,5h
Sheila Duhaime, Manager, Medical/Accessibility	Le traitement des demandes d'admissibilité au Programme 1P1T	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Keri Kurtz, Team Lead, GSUP and GR&R	La gestion des réservations des personnes admissibles au Programme 1P1T	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Kimberly Raftery, Guest Support Senior Specialist	La gestion des réservations des personnes admissibles au Programme 1P1T	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Leigh Hoey, Manager, GSE	L'équipement utilisé par WestJet pour desservir les personnes à mobilité réduite ou limitée	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Randy Tchorznickis, Advisor, Occupational H&S	Le déplacement et transfert des passagers à mobilité réduite ou limitée par le personnel de WestJet	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Todd Peterson, Director, Alliances	Les partenariats commerciaux (ententes de partages de codes et partenaires interligines)	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	3h00	1,5h	4,5h
Jorge Roza, Director, Pricing	La détermination par WestJet du prix de ses billets	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Darryl Heck, Sr. Manager, Standards and Cabin Safety	Les services offerts par le personnel de bord	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Riccardo Simonelli, Interim Director, Canadian Airports	Les services offerts par le personnel au sol	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00

Peter Feldstein, Regional Manager, Eastern Canada	Les services offerts par le personnel au sol	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Chris Hedlin, Director, Network and Schedule Planning	Les parts de marché de WestJet	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input checked="" type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> E	2h00	1h00	3h00
Mario Iacobacci	Expertise	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> O <input checked="" type="checkbox"/> E	5h00	2,5h	7,5h
Durée totale de la preuve en défense (1 jour = 5 heures)				9 jrs / 3hres		

Durée de l'instruction		
- Durée de la preuve en demande :	1 jour(s)	h
- Durée de la preuve en défense :	9 jour(s)	3h00
- Durée de l'argumentation en demande (incluant réplique)	jour(s)	4h00
- Durée de l'argumentation en défense :	1 jour(s)	h
- Durée totale de l'instruction (1 jour = 5 heures)	12 Jour(s)	2h00

Services requis

- Les services d'un interprète sont requis pour le témoignage de _____ ;
- Le moyen technologique suivant est requis en vue de l'instruction : _____ ,

N.B. : « Si la déclaration ne peut être commune, le demandeur ou à défaut une autre partie produit la déclaration et la notifie aux autres parties. Celle-ci est réputée confirmée, à moins que les autres parties n'indiquent, dans les 15 jours qui suivent la notification de la déclaration, ce qui doit selon eux y être ajouté ou retranché. » (174 in fine C.p.c.)

Signé, le 8 juillet 2019

BGA inc.

Partie Demanderesse
Me David Bourgoin
Avocats en Demande

BGA inc.
67, rue Sainte-Ursule
Québec (Québec) G1R 4E7
Téléphone : 418 692-5137
Télécopieur : 418 692-5695
Courriel : dbourgoin@bga-law.com

Signé, le 3 juillet 2019

[Signature]

Partie Défenderesse
Me Vincent de l'Étoile
Me Annie Gallant

Avocats en Défense
Langlois avocats, S.E.N.C.R.L.
1250, boul. René-Lévesque Ouest, 20^e étage
Montréal (Québec) H3B 4W8
Téléphone : 514 842-9512
Télécopieur : 514 845-6573
Courriels : vincent.deletoile@langlois.ca
annie.gallant@langlois.ca